



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/AC.26/1992/15*
4 January 1993

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМПЕНСАЦИОННАЯ КОМИССИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ
Восьмая сессия
Женева, 14-18 декабря 1992 года

Компенсация коммерческих потерь, возникших в результате
незаконного вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, в тех
случаях, когда торговое эмбарго и связанные с ним меры
также явились одной из причин таких потерь

Решение, принятое Советом управляющих Компенсационной комиссии
Организации Объединенных Наций на его 31-м заседании,
которое состоялось в Женеве 18 декабря 1992 года

1. В пункте 16 своей резолюции 687 (1991) Совет Безопасности Организации Объединенных Наций подтверждает, "что Ирак, без ущерба для задолженности и обязательств Ирака, возникших до 2 августа 1990 года, которые будут урегулированы с помощью обычных механизмов, несет ответственность по международному праву за любые прямые потери, ущерб, включая ущерб окружающей среде и истощение природных ресурсов, или вред, причиненный иностранным правительствам и физическим и юридическим лицам в результате незаконного вторжения Ирака и оккупации им Кувейта".
2. В пункте 6 своего решения S/AC.26/1992/9, касающегося положений и выводов в отношении компенсации коммерческих потерь, именуемого далее решением 9, Совет управляющих изложил руководящие принципы присуждения компенсации за коммерческие потери, причиненные в результате незаконного вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, в тех случаях, когда торговое эмбарго и связанные с ним

* Переиздан по техническим причинам.

меры также явились одной из причин таких потерь, а также обязался дать уполномоченным дополнительные руководящие указания по этому вопросу.3. Подлежащие возмещению потери должны удовлетворять двум основным условиям: а) такие потери должны являться результатом незаконного вторжения Ирака и оккупации им Кувейта и б) причинно-следственная связь должна быть прямой. Хотя торговое эмбарго Организации Объединенных Наций было введено в ответ на вторжение Ирака и оккупацию им Кувейта, потери, понесенные исключительно в результате этого эмбарго, не признаются подлежащими компенсации, поскольку причинно-следственная связь между вторжением и потерей не является достаточно прямой.

4. Уполномоченным потребуется изучить условия контрактов с Ираком и сделок, которые являлись частью коммерческой практики или практики деловых связей, а также другие соответствующие обстоятельства, чтобы определить, относятся ли связанные с ними претензии к компетенции Компенсационной комиссии.

5. Во всех случаях уполномоченные будут требовать подтверждений того, что претензии отвечают критериям прямых потерь, изложенным в пункте 16 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, как основания компенсации по таким претензиям из Компенсационного фонда. Заявителям претензий будет недостаточно того обоснования, что потери были вызваны экономическим хаосом после незаконного вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Им потребуется представить подробное фактическое описание обстоятельств заявленных в претензиях потерь, ущерба или вреда.

6. В своих решениях 1 (S/AC.26/1991/1) и 7 (S/AC.26/1991/7/Rev.1) Совет управляющих постановил, что компенсационные выплаты предоставляются в отношении любых прямых потерь, понесенных в результате:

а) военных операций и угрозы военных действий с любой стороны в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года;

б) выезда или невозможности выезда из Ирака или Кувейта (или решения о невозвращении) в этот период;

в) действий должностных лиц, служащих или представителей правительства Ирака или контролируемых им юридических лиц в этот период в связи с вторжением или оккупацией;

д) нарушения общественного порядка в Кувейте или Ираке в этот период; или

е) захвата заложников или другого незаконного задержания.

Не предполагается, что эти указания являются исчерпывающими. Возникнут другие ситуации, в которых могут быть представлены подтверждения, обосновывающие претензии в отношении прямых потерь, ущерба или вреда в результате незаконного вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

7. Уполномоченные, очевидно, будут использовать соответствующие методы оценки размеров потерь применительно к различным категориям потерь. В пункте 15 решения 9 охарактеризованы различные методы оценки материальных активов в зависимости от вида актива и обстоятельств конкретного случая. В пункте 18 решения 9 приводятся различные методы оценки потерь приносящей доход собственности. При определении размера компенсации потерь будущих

поступлений и прибылей во всех возможных случаях следует представить документальные подтверждения, такие, как контракт, а при отсутствии контракта следует представить другие подтверждения, которые позволят с разумной достоверностью рассчитать потери будущих поступлений. По мере возможности, такие подтверждения должны быть в целом равноценны заключенным контрактам или доказывать, что такие контракты или перспективы будущих торговых связей существовали. В пункте 17 решения 9 указывается, что в том случае, если предприятие было восстановлено и возобновило свою деятельность или могло быть восстановлено и возобновить свою деятельность, компенсация может предоставляться в отношении потерь, понесенных с момента прекращения деятельности предприятия до момента возобновления или возможного возобновления его деятельности. В том случае, если предприятие или торговая практика не могли быть восстановлены, уполномоченным потребуются рассчитать крайний срок компенсации потерь будущих поступлений и прибылей с учетом обязанности заявителя претензии, по мере возможности, уменьшить размер потерь.

8. В настоящем документе не рассматриваются вопросы, возникающие в связи с попытками заявителей претензий воспользоваться теми или иными источниками возмещения, например предъявлением иска в отношении контрагента.

Комментарий к пункту 6 решения 9

9. В этой части поочередно рассматриваются первые четыре предложения пункта 6 решения 9. При этом ставится цель дать уполномоченным дополнительные указания в связи с оценкой ими претензий в отношении коммерческих потерь физических лиц, корпораций и других образований. Эти руководящие указания также должны помочь заявителям в представлении своих претензий. Уполномоченные по своему усмотрению будут использовать принципы этих указаний, принимая решения по конкретным делам, которые будут положительными или отрицательными в зависимости от их конкретных фактических и правовых обстоятельств.

I. "Торговое эмбарго и связанные с ним меры, а также создавшееся в результате этого экономическое положение не будут признаваться в качестве основания для компенсации".

- i) Практическое последствие этого положения заключается в том, что любые потери, ущерб или вред, возникшие исключительно в результате торгового эмбарго и связанных с ним мер, а также создавшегося в результате этого экономического положения, компенсации не подлежат. Торговое эмбарго и связанные с ним меры - это запреты, содержащиеся в резолюции 661 (1990) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и в соответствующих последующих резолюциях, а также меры, принятые государствами в их предвидении и на их основании, такие, как замораживание активов правительствами. Торговое эмбарго против Кувейта применялось с 6 августа 1990 года по 3 апреля 1991 года, т.е. в период оккупации Кувейта Ираком. Торговое эмбарго против Ирака также начало применяться с 6 августа 1990 года и сокращается до сих пор.
- ii) "Создавшееся в результате этого экономическое положение" - это более общая концепция. Торговое эмбарго и связанные с ним меры имели более масштабные экономические последствия как для международной торговли, так и для экономической активности в Кувейте и Ираке.

Например, мировая цена на нефть временно превысила уровень, на котором она находилась бы в ином случае, к тому же страны, ранее импортировавшие нефть из Ирака и Кувейта, были вынуждены изыскивать другие источники поставок, что сказалось на расходах на перевозку и транзит и на издержках, связанных с переработкой нефти. Компаниям, которые, возможно, рассчитывали экспортировать свои товары или услуги в Кувейт или Ирак, пришлось изыскивать альтернативные рынки, а это могло негативно сказаться как на их собственной прибыли, так и на прибыли их поставщиков.

II. "Компенсация будет предоставляться в том объеме, в каком незаконное вторжение Ирака и оккупация им Кувейта стали причиной прямых потерь, ущерба или вреда, существующих отдельно и независимо от торгового эмбарго и связанных с ним мер".

- i) Практическое последствие этого положения заключается в том, что компенсация будет предоставляться в том случае и в том объеме, в каком потери, ущерб или вред, являющиеся прямым результатом незаконного вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, были реально понесены и были бы понесены независимо от действия торгового эмбарго и связанных с ним мер.
- ii) В частности, в случае крупных и сложных претензий уполномоченные могут вынести заключение, что некоторые потери, перечисленные в такой претензии, являются прямым результатом незаконного вторжения Ирака и оккупации им Кувейта и подлежат компенсации, а другие потери, перечисленные в этой же претензии, были обусловлены исключительно эмбарго и связанными с ним мерами и, следовательно, компенсации не подлежат. В этих обстоятельствах в принципе будет предоставляться частичная компенсация.

III. "Когда потери, ущерб или вред возникли в полном объеме как прямой результат незаконного вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, они должны компенсироваться вне зависимости от того, что они также могут быть отнесены на счет торгового эмбарго и связанных с ним мер".

- i) Цель этого замечания заключается в том, чтобы отразить случаи, когда потери, ущерб или вред в полном объеме могут быть отнесены как на счет незаконного вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, так и на счет торгового эмбарго и связанных с ним мер, будучи параллельными причинами.
- ii) Не исключено, что оценку некоторых случаев возникновения потерь по параллельным причинам произвести будет трудно. Будут встречаться примеры, когда во время вторжения и действия эмбарго некоторые суда меняли свой маршрут, поскольку заходить в кувейтские или иракские порты было опасно. Уполномоченным будет необходимо тщательно проанализировать предполагаемую причину всех потерь, возникших после августа 1990 года, чтобы определить, в какой степени потери возникли как прямой результат вторжения Ирака и оккупации им Кувейта и, следовательно, подлежат компенсации, даже если одновременно может быть сочтено, что они явились результатом эмбарго и связанных с ним мер. Если уполномоченные установят, что потери были вызваны такими параллельными причинами, в принципе будет предоставляться полная компенсация.

IV. "Общая сумма компенсируемых потерь будет сокращена в объеме, в котором при разумной осмотрительности таких потерь можно было бы избежать".

- i) Обязанность принять меры к уменьшению потерь относится ко всем претензиям, а не только к тем, которые рассматриваются в пункте 6 решения 9. Об уменьшении потерь упоминается в пунктах 10, 17 и 19 решения 9.

10. Руководящие указания, содержащиеся в настоящем решении, применяются ко всем видам коммерческих потерь, включая потери, связанные с контрактами, сделками, которые являлись частью коммерческой практики или практики деловых связей, материальными активами и приносящей доход собственностью.
